

How to use your new Rehband Elbow Support -102330, 102331, 102333



UK

Function

Gives warmth and increases the blood flow. Provides pain relief. Gives compression around the elbow joint. Increases muscle coordination in the area (proprioception).

Indication

Inflammatory problems, haematomas, soft tissue overload, muscle tears.

Application

Place the support on the elbow.

Important Information

- 1) If you have any questions regarding application, please contact your local dealer or the prescriber.
- 2) The product is not flameproof, avoid temperature above 120°C/ 248°F.
- 3) Minor changes are allowed, providing the changes are made through the prescriber* or local dealer.
- 4) The function of the product must not be changed or compromised, the product should only be used for its original, intended indication.
- 5) Re: SBR/neoprene products, time of use should not exceed 3-4 hours. Re: products made from other materials, time of use should not exceed 8 hours, unless it is recommended by prescriber.
- 6) If the product contains natural rubber latex and you are allergic to natural rubber latex, we advise that you consult a specialist before using the support.
- 7) If you are allergic to heat, we advise you to use a product that not contains SBR/neoprene.

*Re: Medical- products, the prescriber must be a qualified doctor, PT, OT or Orthopaedic Engineer.

Washing Instructions

- 1) Mesh laundry bag is recommended.
- 2) Wash at 40 °C with similar colours.
- 3) Stretch product while wet and let dry.

RU

Функция

Согревает и активизирует кровообращение. Облегчает болевые ощущения.

Обеспечивает компрессию вокруг локтевого сустава. Улучшает координацию мускулов в этой зоне (проприоцепция).

Показания

Воспаления, гематомы, перегрузка мягких тканей, разрывы мышц.

Важные сведения

- 1) Если у Вас есть вопросы о применении бандажа, свяжитесь с местным дилером или врачом, предписавшим его.
- 2) Изделие не жаростойкое, избегайте температур свыше 120°C / 248°F.
- 3) В изделие допускается вносить незначительные изменения по согласованию с врачом, предписавшим его, или местным дилером.
- 4) Функцию изделия изменять нельзя, оно должно использоваться только по показаниям, для которых оно предназначено.
- 5) Время использования изделий из БСК/неопрена не должно превышать 3-4 часов. Для изделий, изготовленных из других материалов, время использования не должно превышать 8 часов, если иное не рекомендовано предписавшим изделие врачом.
- 6) Если продукт содержит натуральный латекс, а у вас есть аллергия на натуральный латекс, мы рекомендуем получить консультацию специалиста перед использованием наколенника.
- 7) При наличии аллергии к температуре рекомендуем не использовать изделия, содержащие БСК/неопрен.

*Медицинские изделия должны предписываться квалифицированным врачом, физиотерапевтом или ортопедом.

Инструкции по стирке

- 1) Рекомендуется использовать сетчатый мешочек для стирки.
- 2) Стирать при 40 °C вместе с изделиями похожего цвета.
- 3) Растяните изделие в сыром состоянии и высушите его.



RX_Elbow_647G1116_03_1503

SE

NO

DK

Funktion

Ger värme och ökar genombloodningen. Verkar smärtlindrande. Ger kompression runt leden. Ökar muskelkoordinationen i området (proprioception).

Indikation

Inflammationstillstånd, muskelsträckning, överbelastning i mjukvävnaderna, muskelbristningar.

Applicering/bruk

Placera bandaget på armbågen/albuen.

Viktiga anvisningar

- 1) Om du är osäker/usikker över applicering/bruk, kontakta ordinator/ inköpsställe.
- 2) Produkten är inte flamskyddsbehandlad/flammebehandlet. Undvik/unggå temperatur överstigand/over 120°C/248°F.
- 3) Mindre justering av produkten får endast/kun göras av ordinator/ inköpsställe eller auktoriserad person*. Ordinatörens eventuella anvisningar måste sedan följas.
- 4) Ursprunglig funktion får/må inte ändras och produkten ska användas /brukes för avsedd indikation.
- 5) Produkt tillverkad/produceret i SBR/neopren bör ej/ikke användas /brukes mer än/enn 3-4 timmar i sträck. Produkt i annat material än/enn SBR/neopren bör ej/ikke användas /brukes mer än/enn 8 timmar i sträck om ej/ikke annat anges av ordinator.
- 6) Om produkten innehåller naturgummilatex och du är allergisk mot naturgummilatex, rekommenderar vi att du konsulterar en specialist innan du använder skyddet.
- 7) Om du är överkänslig/överfölsom mot värme rekommenderas/ anbefales produkt som inte är tillverkad/produceret i det värmande materialet SBR/neopren.

*Avser endast/kun Medical-produkter: läkare, sjukgymnast, arbetsterapeut, ortopedingenjör

Tvättinstruktion/vaskeinstruksjon

- 1) Använd med fördel tvättpåse/vaskepose.
- 2) Sträckes i vått tillstånd och torka.
- 3) Tvätta i 40 °C med motsvarande färger.

FI

Toiminta

Lämmittää ja vilkauttaa verenkiertoa. Lievittää kipua. Tukee kynnärniveltä. Parantaa lihasten koordinaatiota alueella (proprioseptio).

Indikaatio

Kynnärnivelen tulehdustila ja lihasevähäys, pehmytkudoksen ylikuormitus, lihasepeämät.

Pukeminen

Aseta tuki kynnärpäähän.

Tärkeitä ohjeita

- 1) Jos tuen pukeminen tuottaa ongelmia, ota yhteys tuen sovittajaan/ ostopaikkaan.
- 2) Tuotetta ei ole käsitelty tulenkestäväksi. Vältä käyttöä yli 120°C/248°F lämmön läheisyydessä.
- 3) Vain sovittaja tai muu alan ammattilainen* saa tehdä pieniä muutoksia tuotteeseen. Sovittajan ohjeita on silloin noudatettava.
- 4) Tuotteen alkuperäistä toimintaa ei saa muuttaa ja tuotetta on käytettävä oireisiin, joihin tuki on tarkoitettu.
- 5) SBR/Neoprenistä valmistettua tuotetta ei ole hyvä käyttää yhtä jaksaisesti kuin 3-4 tuntia. Muista materiaaleista valmistettuja tuotteita ei tulisi käyttää yhtä jaksaisesti kuin 8 tuntia, ellei sovittaja anna muita ohjeita.
- 6) Jos tuote sisältää luonnonkumilateksia ja olet allerginen sille, suosittellemme, että otat yhteyttä asiantuntijaan ennen tuen käyttöönottoa.
- 7) Jos lämpö aiheuttaa sinulle allergiaa, älä käytä lämmittävää SBR/neopreni materiaalista valmistettuja tuotteita.

*Koskee vain Medical tuotteita: lääkäri, fysioterapeutti, toimintaterapeutti, apuvälineteknikko

Pesuhjeet

- 1) Käytä pesupussia.
- 2) Pesu 40 °C samanväristen kanssa.
- 3) Venytä märkänä muotoonsa ja kuivata.

TU

İşlev

Sıcaklık verir ve kan akışını artırır. Acının azalmasını sağlar. Dirsek eklemini çevresine basınç uygular. O bölgedeki kas koordinasyonunu sağlar (proprioepsiyon).

Endikasyon

Sorunların artması, hematoma, yumuşak dokusunda aşırı yük, kas yırtıkları.

Uygulama

Destegi dirseğe yerleştirin.

Önemli bilgi

- 1) Uygulama hakkında sorularınız varsa, yerel dağıtıcı veya yetkili ile bağlantı kurun.
- 2) Ürün alev dayanıklı değildir, 120°C/ 248°F'den daha yüksek sıcaklıklardan sakının.
- 3) Küçük değişikliklere izin verilir, değişikliklerin dağıtıcı veya yetkiliye danışarak yapılması gerekir.
- 4) Ürünün işlevi değiştirilemez veya uyarlanamaz, ürün sadece esas amacına uygun kullanılmalıdır.
- 5) Ek bilgi: SBR/neopren ürünlerin kullanım süresi 3-4 saati aşmamalıdır. Ek bilgi: Diğer malzemelerden üretilmiş ürünlerin kullanım süresi 8 saati aşmamalıdır, sürenin aşılması yetkili tarafından tavsiye edilmez.
- 6) Eğer ürün doğal kauçuk lateks içeriyorsa ve doğal kauçuk lateks'e alerjiniz varsa, desteği kullanmadan bir uzmana danışmanızı tavsiye ederiz.
- 7) Sıcaklığa alerjiniz varsa, SBR/neopren içermeyen bir ürün kullanmanızı tavsiye ederiz.

*Ek bilgi: Tıbbi ürünler için yetkili kişi uzman bir doktor, PT, OT veya ortopedi uzmanı olmalıdır.

Temizleme önerisi

- 1) Ürünün, delikli çamaşır sepetine konulması tavsiye edilir.
- 2) 40°C'de benzer renklerle yıkayınız.
- 3) Ürünü ıslakken yayın ve kurumaya bırakın.

DE

Funktion

Gibt Wärme und steigert die Durchblutung. Wirkt schmerzlindernd. Sorgt für Kompression rund um das Handgelenk. Erhöht die Muskelkoordination im betroffenen Bereich (Propriozeption).

Indikation

Entzündungszustand im Handgelenk und bei Muskelzerrungen, Weichgewebe-Überlastung, Muskelrisse.

Anlegen

Legen Sie die Bandage auf den Ellenbogen.

Wichtige Anweisungen

- 1) Wenn Sie sich über das Anlegen nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an die verschreibende Instanz/ Ihren Fachhändler.
- 2) Das Produkt ist nicht Brandschutz behandelt. Vermeiden Sie Temperaturen höher als 120°C/248°F.
- 3) Eine geringfügigere Einstellung des Produktes darf nur durch die verschreibenden Instanz/ Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Person* durchgeführt werden. Die Anweisungen der verschreibenden Instanz müssen dann befolgt werden.
- 4) Die ursprüngliche Funktion darf nicht geändert werden und das Produkt sollte bei der vorgesehene Indikation angewendet werden.
- 5) Produkte, die aus SBR/Neopren hergestellt sind, dürfen nicht länger als 3-4 Stunden ohne Unterbrechung getragen werden. Produkte aus einem anderen Material dürfen nicht länger als 8 Stunden ohne Unterbrechung getragen werden, wenn nicht ausdrücklich von der verschreibenden Instanz anders angegeben.
- 6) Falls das Produkt Naturlatex enthält und Sie allergisch gegen Naturlatex sind, empfehlen wir Ihnen, vor der Anwendung der Hilfestellung einen Spezialisten zu konsultieren.
- 7) Wenn Sie allergisch gegen Wärme sind, empfehlen wir Produkte, die nicht aus dem wärmenden Material SBR/Neopren hergestellt sind.

*Betrifft nur Medical-Produkte: Arzt, Physiotherapeut, Arbeitstherapeut, Orthopäde

Waschanleitung

- 1) Der Gebrauch eines Waschsackes ist von Vorteil.
- 2) Bei 40 °C mit ähnlichen Farben waschen.
- 3) Im nassen Zustand ziehen und trocknen.

NL

Funcție

Geeft warmte en stimuleert de doorbloeding. Verlicht de pijn. Zorgt voor compressie rondom het gewricht. Verhoogt de spiercoördinatie in de omgeving (proprioceptie).

Indicatie

Ontsteking in het gewricht en bij spierverrekkingen, overbelasting van weke delen, spierscheuringen.

Gebruik

Plaats de bandage op de elleboog.

Belangrijke instructies

- 1) Neem contact op met de behandelend arts of verkoper als u niet zeker weet hoe u het product moet gebruiken.
- 2) Het product is niet onbrandbaar gemaakt. Vermijd temperaturen boven de 120°C/248°F.
- 3) Alleen de behandelend arts, verkoper of een anderszins bevoegd persoon* mag het product enigszins aanpassen. Eventuele aanwijzingen van de behandelend arts dienen te worden opgevolgd.
- 4) De oorspronkelijke functie mag niet worden gewijzigd en het product moet worden gebruikt voor de beoogde indicatie.



Otto Bock Estonia AS

Punane 72/ Kuuli 8, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com



2015-03-17

How to use your new Rehband Elbow Support -102330, 102331, 102333

5) Producten van SBR/neopreen mogen niet langer dan 3-4 uur achtereenvolgens worden gebruikt. Producten van een ander materiaal dan SBR/neopreen mogen niet langer dan 8 uur achtereenvolgens worden gebruikt, tenzij anders aangegeven door de behandelend arts.

6) Indien het product natuurlijke rubberlatex bevat en u allergisch bent voor natuurlijke rubberlatex, raden wij u aan een specialist te raadplegen, alvorens de kniebeschermers te gebruiken.

7) Indien u overgevoelig bent voor warmte en uitslag krijgt, kunt u beter onze producten proberen die niet van het verwarmende materiaal SBR/neopreen zijn gemaakt.

* Heeft uitsluitend betrekking op de Medical-producten: arts, fysiotherapeut, arbeidstherapeut, orthopedisch specialist.

Wasvoorschriften

- 1) Gebruik bij voorkeur een waszakje
- 2) Wassen op 40 °C met vergelijkbare kleuren.
- 3) In natte staat uitrekken en laten drogen.

IT

Funzione

Scalda e migliora la circolazione sanguigna. Allevia il dolore e comprime lievemente attorno all'articolazione del gomito. Aumenta il coordinamento dei muscoli nella zona interessata (sensibilità propriocettiva).

Indicazioni

Infiammazione dell'articolazione del gomito ed ematomi, sovraccarico dei tessuti molli, strappi muscolari.

Applicazione

Indossare la gomitiere.

Informazioni importanti

- 1) Si consiglia, in caso di dubbi o chiarimenti, di contattare il distributore locale o il prescrittore.
- 2) Il prodotto non è ignifugo, evitare temperature maggiori di 120°C/248°F.
- 3) Sono consentite piccole modifiche al prodotto, a condizione che vengano eseguite dal prescrittore* o dal distributore locale.
- 4) La funzione del prodotto non deve essere cambiata o compromessa, il prodotto dovrebbe essere utilizzato solo per le sue originali indicazioni.
- 5) Prodotti in SBR/neoprene: il tempo di utilizzo non dovrebbe superare le 3-4 ore. Altri prodotti: il tempo di utilizzo non dovrebbe superare le 8 ore, a meno di diversa indicazione da parte del prescrittore.
- 6) Se il prodotto contiene lattice in gomma naturale e siete allergici a tale sostanza, consultate uno specialista prima di utilizzarlo.
- 7) In caso di particolare sensibilità al calore, si consiglia di non utilizzare un prodotto in SBR/neoprene.

* In caso di prodotti medicali, il prescrittore deve essere un dottore qualificato, ad esempio un tecnico ortopedico od un medico ortopedico.

Istruzioni per il lavaggio

- 1) Si consiglia di lavare il prodotto dentro ad una borsa per la biancheria, ad esempio una federa.
- 2) Lavare a 40 °C con colori simili.
- 3) Strizzare il prodotto quando è bagnato e lasciare asciugare.

ES

Función

Calienta y aumenta la circulación sanguínea. Alivia los dolores. Produce compresión alrededor de la articulación. Aumenta la coordinación muscular en la zona afectada (propiocepción).

Indicación

Inflamación en la articulación y torcedura de músculo, sobrecarga del tejido blando, desgarro muscular.

Aplicación

Coloque el vendaje sobre el codo.

Información importante

- 1) Sobre dudas cuanto a la aplicación, por favor contactar su suministrador local o quien le ordenó el producto.
- 2) El producto no es a prueba de fuego. Evite temperaturas por encima de 120°C/248°F.
- 3) Pequeños ajustes del producto sólo pueden ser efectuados por su suministrador local, por quien lo recetó o por otra persona autorizada.* Hay que seguir sus indicaciones.
- 4) La función original no debe ser modificada, y el producto sólo debe ser utilizado para la indicación propuesta.
- 5) Un producto fabricado en SBR/neopreno no debe ser utilizado más de 3 a 4 horas seguidas. El tiempo de uso de productos fabricados en otros materiales no debería exceder 8 horas, excepto mediante otra recomendación terapéutica.
- 6) Si el producto contiene goma látex natural y Ud. es alérgico a ese material, le recomendamos que consulte un especialista antes de usar el soporte.
- 7) Si es hipersensible al calor le recomendamos un producto que no se ha fabricado con el material calentando SBR/neopreno.

* Concieme solamente los productos Medical: Médico, fisioterapeuta, terapeuta laboral, técnico ortopédico.

Consejos para el lavado

- 1) Utilizar preferiblemente una bolsa de lavado.
- 2) Lavar a 40 °C con colores similares.
- 3) Estirar el producto mojado y dejarlo secar.

PT

Função

Da calor e estimula a circulação sanguínea. Alivia dores. Da compressão a volta da articulação. Aumenta a coordenação muscular na área afectada (propriocepção).

Indicações

Inflamação na articulação e torceduras dos músculos, sobrecarga de tecidos moles, fissuras de músculo.

Aplicações

Colocar a ligadura sobre o cotovelo.

Informações importantes

- 1) Se tiver dúvidas sobre as formas de aplicação contacte o representante/distribuidor ou quem lhe receitou o produto.
- 2) O produto não é à prova de fogo. Evitar temperaturas por cima de 120°C/248°F.
- 3) Pequenos ajustamentos do produto só pode ser feitos por quem o receitou, pelo representante ou por pessoa autorizada para o efeito.* Sus indicações são obrigatórias.
- 4) A função original do produto não pode ser alterada e este deve ser utilizado mediante a sua indicação original.
- 5) Um produto fabricado em SBR/neopreno não deve ser utilizado mais de 3 a 4 horas seguidas. O tempo de uso de produtos fabricados em outros materiais não deveria ultrapassar 8 horas, excepto mediante outra ordenação terapéutica.
- 6) Se o produto contém látex de borracha natural e for alérgico a látex de borracha natural, aconselhamos a consultar um especialista antes de utilizar o suporte.
- 7) Se for hipersensível ao calor lhe recomendamos um produto que não seja fabricado com o material aquecedor SBR/neopreno.

* Concerne somente os produtos Medical: Médico, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional, técnico ortopédico.

Instruções de lavagens

- 1) Utilizar preferivelmente uma bolsa de lavagem.
- 2) Lavar a 40 °C com roupa de cor semelhante.
- 3) Estique ainda húmido e ponha a secar.

FR

Fonction

Réchauffe et favorise la circulation du sang. Soulage la douleur. Comprime les zones autour des articulations. Accroit la coordination musculaire dans la zone (proprioception).

Indications

État inflammatoire dans les articulations et en cas d'élongation musculaire, surcharge des tissus mous, déchirures musculaires.

Application

Placez le bandage sur le coude.

Remarques importantes

- 1) Si vous avez quelques interrogations sur le mode de pose de ce produit, renseignez-vous auprès du praticien qui vous l'a prescrit ou du revendeur.
- 2) Ce produit n'est pas ininflammable. Évitez de l'exposer à des températures de plus de 120°C (248°F).
- 3) Un réglage plus petit de ce produit ne doit être effectué que par celui qui l'a prescrit ou par le revendeur ou par une personne autorisée*. Il faut alors se conformer aux éventuelles indications du prescripteur.
- 4) La fonction initiale du produit ne doit pas être modifiée. Le produit doit être utilisé conformément aux indications thérapeutiques.
- 5) Les produits fabriqués en SBR/neoprène ne doivent pas être utilisés plus de 3 ou 4 heures d'affilée. Les produits fabriqués dans un autre matériau ne doivent pas être utilisés plus de 8 heures d'affilée sauf indication contraire du prescripteur.
- 6) Si le produit contient du latex de caoutchouc naturel et vous êtes allergique à cette substance, nous vous conseillons de consulter un spécialiste avant d'utiliser la genouillère.
- 7) Si vous présentez une allergie à la chaleur, nous vous recommandons nos produits qui ne sont pas fabriqués dans le matériau échauffant SBR/neoprène.

*médecin, kinésithérapeute, ergothérapeute, orthopédiste-orthésiste (ce point ne concerne uniquement que les prothèses médicales).

Instructions de nettoyage

- 1) Placez de préférence le produit dans un filet de lavage.
- 2) Laver à 40 °C avec couleurs similaires.
- 3) Étirez le produit à l'état humide et laissez sécher.

PL

Funkcja

Ogrzewa i poprawia ukrwienie. Działa przeciwbólowo. Uciska okolice stawu. Wzmacnia koordynację mięśniową w okolicy (czucie).

Wskazania

Stan zapalny, nadwyrężenie mięśnia, przeciężenie tkanek miękkich, zerwanie mięśnia.

Aplicacja

Bandaż umieścić na łokciu.

Ważne wskazówki

- 1) W razie wątpliwości odnośnie zakładania ochraniacza należy się skontaktować z lekarzem / punktem sprzedaży.
- 2) Produkt nie jest odporny na ogień. Należy unikać temperatury powyżej 120°C/248°F.
- 3) Drobnych zmian regulacji może dokonać jedynie lekarz/punkt sprzedaży lub osoba do tego uprawniona/posiadająca licencję.* Należy wtedy przestrzegać ewentualnych wskazówek.
- 4) Nie należy zmieniać pierwotnej funkcji produktu, który ma być używany do przewidzianego wskazania.
- 5) Produkt z SBR/neoprenu nie może być używany dłużej niż 3-4 godziny pod rząd. Produkt z innego materiału niż SBR/neopren nie może być używany dłużej niż 8 godzin pod rząd, jeśli lekarz nie zaleci inaczej.
- 6) Jeśli produkt zawiera lateks naturalny, a jesteście uczulony na lateks naturalny, radzimy, by przed użyciem stabilizatora skonsultować się ze specjalistą.
- 7) W przypadku nadwrażliwości na ciepło zaleca się produkt, który nie jest wykonany z ogrzewającego materiału SBR/neopren.

*Dotyczy tylko produktów Medical: lekarz, fizjoterapeuta, rehabilitant, ortopeda

Instrukcje dotyczące prania

- 1) Prac w ochronnej torebce.
- 2) Pranie w 40 °C z podobnymi kolorami.
- 3) Po upraniu wyprostować i wysuszyć.

HU

Funkció:

Melegít és serkenti a vérellátást. Csökkenti a fájdalmat. Kompresszálja a könyök környékét. Fokozza az izmok koordinációját az ellátott területen.

Indikáció:

Gyulladásos problémák, vérömlenyek, lágyszövet túlterhelés, izomszakadás.

Alkalmazás:

Helyezzük a könyökvédőt a könyökre.

Fontos információ!

- 1) Amennyiben kérdés merülne fel az alkalmazással kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval vagy a felíró orvossal.
- 2) A termék nem tűzálló, ne tegye ki 120 °C-nál magasabb hő hatásának.
- 3) Kiseb beállításokat elvégezhet az eszközön a felíró vagy szakkereskedő ill. az erre felhatalmazott személy. A felíró orvos utasításait be kell tartani.
- 4) A termék eredeti funkcióját nem szabad megváltoztatni, a terméket kizárólag a megadott indikáció ellátására szabad alkalmazni.
- 5) Neoprén termékeket nem szabad 3-4 óránál hosszabb ideig megszakítás nélkül viselni. Más anyagból készült termékek sem hordhatók 8 óránál tovább, kivéve ha a felíró erről másképp nem rendelkezik.
- 6) Amennyiben a termék gumilaxet tartalmaz és Ön allergiás a természetes gumilaxetre, a térdvédő használata előtt kérjen tanácsot egy szakorvostól.
- 7) Ha allergiás a melegre, javasoljuk, hogy ne használjon melegítő hatású neoprén anyagból készült eszközt.

Mosási tudnivalók

- 1) Mosószák használata ajánlott.
- 2) 40 °C-on mosva hasonló színekkel együtt.
- 3) Nedvesen húzkodjuk ki, majd hagyjuk megszáradni.



RX_Elbow_647G1116_03_1503



Otto Bock Estonia AS

Punane 72/ Kuuli 8, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

REH BAND
2015-03-17